

---

THE COURT OF QUEEN'S BENCH ACT  
(C.C.S.M. c. C280)

**Court of Queen's Bench Rules, amendment**

---

Regulation 43/2022  
Registered April 11, 2022

**Manitoba Regulation 553/88 amended**

**1**            **The Court of Queen's Bench Rules, Manitoba Regulation 553/88, is amended by this regulation.**

**2**            **Rule 1.03 is amended by adding the following definition:**

"**family proceeding**" means a family proceeding within the meaning of section 41 of *The Court of Queen's Bench Act*; (« instance en matière familiale »)

**3**            **Rule 4.03 is amended by striking out "rule 4.09 ("B" files)" and substituting "rules 4.09 and 4.10".**

---

LOI SUR LA COUR DU BANC DE LA REINE  
(c. C280 de la C.P.L.M.)

**Règlement modifiant les Règles de la Cour du Banc de la Reine**

---

Règlement 43/2022  
Date d'enregistrement : le 11 avril 2022

**Modification du R.M. 553/88**

**1**            **Le présent règlement modifie les Règles de la Cour du Banc de la Reine, R.M. 553/88.**

**2**            **La règle 1.03 est modifiée par adjonction de la définition suivante :**

« **instance en matière familiale** » S'entend au sens de l'article 41 de la *Loi sur la Cour du Banc de la Reine*. ("family proceeding")

**3**            **La règle 4.03 est modifiée par substitution, à « et de la règle 4.09 », de « ainsi que des règles 4.09 et 4.10 ».**

**4 The following is added after rule 4.09:**

ACCESS TO FAMILY  
PROCEEDING FILES

**Access to family proceeding files**

**4.10(1)** Public access to the contents of the court file for a family proceeding is restricted to the following:

- (a) a party to the proceeding;
- (b) a lawyer for a party to the proceeding;
- (c) a person authorized in writing by a party to the proceeding or their lawyer, whose authorization is made on a form approved by the registrar;
- (d) a litigation guardian, committee, substitute decision maker, litigation administrator or other person appointed by the court to act on behalf of a party to the family proceeding;
- (e) a person providing services in the family proceeding, such as an appraiser, valuator or family evaluator;
- (f) lawyers and staff in the Family Law Section, Legal Services Branch of the Department of Justice;
- (g) a child and family services agency;
- (h) a police service;
- (i) a member of a recognized media organization;
- (j) a person who has obtained an order authorizing them to access the court file.

**4 Il est ajouté, après la règle 4.09, ce qui suit :**

DROIT D'ACCÈS AUX DOSSIERS DES  
INSTANCES EN MATIÈRE FAMILIALE

**Droit d'accès aux dossiers des instances en matière familiale**

**4.10(1)** L'accès public au contenu du dossier du tribunal afférent à une instance en matière familiale est restreint aux personnes suivantes :

- a) les parties à l'instance;
- b) leurs avocats;
- c) toute personne à qui ce droit a été conféré par écrit par une partie à l'instance ou son avocat au moyen d'une formule approuvée par le registraire;
- d) les tuteurs à l'instance, curateurs, subrogés et administrateurs aux fins de l'instance ainsi que les autres personnes nommées par le tribunal pour agir au nom des parties à l'instance;
- e) les personnes qui fournissent des services dans le cadre de l'instance, telles que les estimateurs, les évaluateurs et les enquêteurs familiaux;
- f) les avocats et le personnel de la Section du droit de la famille de la Direction des services juridiques du ministère de la Justice;
- g) les offices de services à l'enfant et à la famille;
- h) les services de police;
- i) les membres des organisations médiatiques reconnues;
- j) toute personne ayant obtenu une ordonnance lui conférant ce droit.

**Request for access to family proceeding file**

**4.10(2)** A person may request an order authorizing access to the contents of the court file for a family proceeding. The request must be made on a form approved by the registrar.

**Required notice**

**4.10(3)** Unless a judge orders otherwise, the person requesting an order authorizing access to the contents of the court file for a family proceeding must serve the request form on the parties to the proceeding and any other person specified by a judge at least four days before the date on which the hearing on the request is to be heard.

**Considerations**

**4.10(4)** At the hearing of a request for an order authorizing access to the contents of the court file for a family proceeding, the judge may consider the following:

- (a) the person's reasons for seeking access to the court file;
- (b) any potential prejudice or damage to the parties to the proceeding or a minor child;
- (c) the proper administration of justice;
- (d) any other relevant factor.

**Order may impose limits on access**

**4.10(5)** When making an order authorizing access to the contents of the court file for a family proceeding, a judge may impose conditions or limits on that access, such as prohibitions on the copying of specified documents in the file or restrictions on the uses that may be made of information contained in documents in the file.

**5** **The following provisions are amended by striking out** "within the meaning of section 41 of *The Court of Queen's Bench Act*":

- (a) **clause 17.02(p);**

**Requête en vue d'accéder au dossier d'une instance en matière familiale**

**4.10(2)** Quiconque souhaite obtenir le droit d'accéder au contenu d'un dossier du tribunal afférent à une instance en matière familiale peut présenter une requête, au moyen d'une formule approuvée par le registraire, en vue d'obtenir une ordonnance à cette fin.

**Avis obligatoire**

**4.10(3)** Sauf ordonnance contraire d'un juge, quiconque demande que soit rendue une ordonnance aux fins prévues au paragraphe (2) doit signifier, au moins quatre jours avant la date prévue de l'audience y afférente, la formule de requête aux parties à l'instance ainsi qu'à toute autre personne que désigne le juge.

**Facteurs à prendre en compte**

**4.10(4)** Le juge qui entend une requête visée au paragraphe (2) peut tenir compte des facteurs qui suivent lorsqu'il prend une décision :

- a) les raisons pour lesquelles l'auteur de la requête souhaite accéder au contenu du dossier;
- b) les préjudices ou dommages que pourraient subir les parties à l'instance ou un enfant mineur;
- c) la bonne administration de la justice;
- d) tout autre facteur pertinent.

**Restrictions au droit d'accès**

**4.10(5)** Lorsqu'il rend une ordonnance conférant un droit d'accès au contenu d'un dossier du tribunal afférent à une instance en matière familiale, le juge peut imposer des conditions ou des restrictions à l'égard de cet accès; il peut notamment interdire la copie de documents figurant au dossier ou en restreindre l'utilisation.

**5** **Les dispositions qui suivent sont modifiées par suppression de** « au sens de l'article 41 de la *Loi sur la Cour du Banc de la Reine* » :

- a) **l'alinéa 17.02p);**

**(b) clause 20A(3)(a);**

**(c) subrule 71.02(1).**

**b) l'alinéa 20A(3)a);**

**c) le paragraphe 71.02(1).**

April 11, 2022  
11 avril 2022

**Queen's Bench Rules Committee/  
Pour le Comité des Règles de la Cour du Banc de la Reine,**

Justice James Edmond, juge  
Chair/président